

مكتبة المقتطف

تلخيص كتاب المقولات لابن رشد

(المطبعة الكاثوليكية بيروت)

عزونا الاب (بويج) ان يبرز مصنفات فلاسفة العرب ابرازاً لا تجار عليه . وها هو
يذيع فينا « تلخيص كتاب المقولات » . وليس هذا الكتاب الا شرحاً لمصنف ارسطو الموسوم
بكتاب المقولات المنقول الى العربية بقلم اسحق بن حنين . ولقد راج ذلك التلخيص في العصور
الوسطى ونقل الى اللاطينية ثم طبع بها غير مرة في القرن الخامس عشر والسادس عشر
على انه قد خطر للاب (بويج) ان ينشر في الحاشية كتاب المقولات نفسه ليعارضه القارىء .
يشرح ابن رشد ، وقد اساب فيما صنع لان تلخيص ابن رشد ينهض على نص ارسطو بل يلازمه
ثم ان الاب (بويج) الف مقدمة للتلخيص عرض فيها لمباحث شتى منها : صحة الكتاب ،
قامتدل عليها بالنقد الباطن والظاهر — وتاريخ تأليفه ، فجعله حول شهر رجب سنة ثلاث
ومستين وخمسة استناداً الى ما نعرفه عن سيرة ابن رشد واخبار مصنفاته — وعنوانه ، فبيّن
كيف اراد ابن رشد اشرح الجمل بلفظ « التلخيص » . بقي ان في تلك المقدمة تعيين المخطوطات
التي عوّل عليها الاب (بويج) في ابراز الكتاب : فمخطوطات عربية في (فلورانس) من اصمال
انطاليا ولبون والقاهرة ، واجر عبرية مخزونة في دار الكتب الباريسية ، وآخر لا طبع مطبوعة
بعضها في ليون وبعضها في البندقية غير ان الاب (بويج) لم يحبس همه على مخطوطات التلخيص
في سبيل تحقيقه بل انصرف الى المصنفات التي اشارت اليه او تحت محوره في المنطق
هذا وانني استاذن الاب (بويج) في ان اخذه بشيئين . ذلك انه اتفق لي حين تقدمت
« بهات التهاات » في هذا المكان ان ارغب الى الاب انجليل الا يتصر عناوين الفصول المنسججة
في اعلى كل صفحة على اللغة اللاطينية ثم رغبت اليه ان يثبت في جدول الاصطلاحات اللفظ
الافرنجي المرادف للفظ العربي . الا انه لم يصنع شيئاً وهأنا اذا قول في « التلخيص » ما قلناه
في « بهات التهاات » . وما لا يخفى على احد ان تدوين عناوين الفصول باللغة العربية تعيد
القارىء الذي يجمل اللاطينية ، ثم لن ن حاجة اليوم الى تحقيق اصطلاحات العرب الفلسفية
ولا كلفة على الاب في اثبات ما يرادفها من اصطلاحات الافرنج ذلك انه صالم بنسفة العرب
ومتطلع من فلسفة الغرب

مقابر الكتب

محاضر العالم الاسلامي

تأليف «لوزوب ستودارد الاميركي» ترجمة الاستاذ «عجاج نورمن» وطلبه سوامي امير البيان
تكميل ايرلان . مطبعة عيسى الباني الملهي سنة ١٣٥٢

أوكس الامم اليوم حفظاً في التعارف والتآلف ، الامة الاسلامية التي ألف الله بين قلوبها وألسنتها بالقرآن حين انزله على رسوله وأيده ونصره ، وجمع المؤمنين من بعده اطراف الارض نجى اليهم نعماتها وارزاقها، وجعلهم امة يهدون الى الحق وبه يحكمون . وانت اذا نظرت الى العالم الاسلامي اليوم ورجعت الى تاريخ هذا العالم فيها تصرّم من ايامه لوجدت تماثلاً عظيماً بيننا وبين اولئك السلف الذين هداهم الله الى اسباب السعادة فاحتسكوا بها واعتصموا بحبلها فجمعهم الله على قلب رجل واحد . فكان الرجل في اقصى الصين تتد اخوته الى اخيه المسلم فيما تطوح عنه من بلاد المغرب الاقصى ، فكان الصيني المسلم ينزل اي امة من الامم التي تدعى بالاسلام فلا يجد الجنسية تنصل بينه وبين العربي او المصري او الشامي او المغربي بل كانوا جميعاً اخواناً في الله وكانت الدولة في اي امة من امم الاسلام تتلقى هؤلاء الناس وتقرم عليهم وتفتح لهم كما تفتح للذين تربوا في ظلها ونشأوا في ارضها ، فكان المسلم من اهل الشام يتولى في بلاد مثل المغرب التدريس والوزارة وكثيراً من مرافق الدولة او يقوم عليها . ولا يفرق بينه وبينهم هذه الفتنة السوداء التي ظهرت حديثاً—فتنة الجنسيات . وكانت اخبار كل امة من الامم الاسلامية معروفة عند جاراتها وغير جاراتها فيما تقاذف من الارض هذا مع بطء المواصلات في ذلك العصر ، وقلة اسباب الاتصال والتعارف ، اذا قيست بما في هذا العصر من برود وطباعة وطائرات وورقيات ملكية ولاسلكية وغير ذلك من اسباب الاتصال التي جعلت العالم كله كأنه امة واحدة . اما اليوم فان الكثير من شباب العالم الاسلامي لا يكاد يعرف عن اقرب جاراته اليه الاً تتفاً من الاخبار لا تفي بفائدة، ولا يجتمع من مجموعها ما يمكن ان يسمى علماً او معرفة ، وليس ذلك من شئ، الا هذه التزعات الفردية التي مزقت العالم الاسلامي، وهذه الجنسيات البغيضة التي قضت على الحياة السعيدة بين امم الشرق الاسلامي . وانك لترى كثيراً من شباب الشرق يعرف اخبار فرنسا وانجلترا والمانيا واميركا وغيرهما من بلاد لا يربطه بهادهم ولا لغة ولا دين ، فاذا ذكرت الامم التي تربطها بها الدم ونجدتها اليها اللغة وعيل بها الدين والعقيدة وقف من ذكرها موقف الغريب الذي اخذته الشهمة واذهت الحيرة والسبب في هذا التدارج العجيب—بمد الاتصال والاخاء—هو ما اشرنا اليه من ظهور فتنة الجنسيات ، ثم انصراف الشباب منا عن تتبع اخبار الامم الشرقية عامة والاسلامية خاصة، ثم

قلة عناية الصحف بأخبار هذه الامم ، ثم هذا الكسل الذي اعتري لاهل الشرق فعرفهم عن الزاوار والتعارف ، هذا مع ان الرحلة هي اهم اسباب المحبة بين الناس واحسن طرق المعرفة واجل الاعمال خطراً في بسط النفس والفكر والامتداد بهما الى طلب المعادق والخير والمنفعة التي تم ولا تقف عند الحدود الضيقة التي نصبها الشهوات المدنية



ظهر كتاب «محاضر العالم الاسلامي» للمرة الاولى سنة ١٣٤٣ من الهجرة ، وكان الشاب يقلي في دبي غليان المرجل ، وكنت احب ان اتسقط اخبار الامم الاسلامية ما استطعت ، وكنت اؤمل آمالاً كثيرة بمدى خيالي وزينها احلامي ، وكان يقوم على تهذيب نفسي وتشذيب آمالي واحلامي رجل احب ان اعترف بفضله علي ، وهو الاستاذ «عبد الدين الخطيب» الذي طبع كتاب «محاضر العالم الاسلامي» بمطبعته للمرة الاولى . فكان هذا الاستاذ لطيل اول من هداني الى قراءة هذا الكتاب ، وما عليه من تعليقات شيخ الكتاب الامير شكيب ارسلان ، واستفدت من تعليقاته عليه اكثر مما استفدت من كل كتاب قرأته الى هذا اليوم ، فلما ظهرت هذه المطبوعة الثانية ورجعت الى قراءته مرة اخرى اتسحق لي مجال التكريف اكثر من ذي قبل وكأني ما قرأت منه حرفاً قبل هذه المرة وذلك لان الامير شكيب استوفى ابراهه وحفظها علماً كثيراً لا يقوم به غيره ، ولا غرو ، فان هذا الرجل قد سلخ من عمره خمسين عاماً او تزيد في تتبع الحركات السياسية والدينية والعملية والادبية والتجارية التي نشأت وترعرعت في العالم الاسلامي وبث فيها قلمه روحاً عظيمة تركت آثاراً في كل بلد اسلامي . وهذا الكتاب الذي بين يدي هو - فيما اعتقد - اجل ما عمل الامير وما ترك من اثر ، ولا يزال في حاجة الى قراءته وتدبره والرجوع اليه إذ هو الكتاب الوحيد في العربية الذي يجمع بين دفتيه اخبار العالم الاسلامي وما ألم به وحصل السياسة في ارهاقه وتحطيمه وتغزيقه . وليس اخرج الى قراءة هذا الكتاب من شباب العالم الاسلامي الذين انصرفوا عن دراسة شؤون الدول الاسلامية والشرقية ، ولم تراهم الصحف بأخبار واقية صحيحة عن هذا العالم . وانا في كلتي هذه لا اميز بين مسلم ومسيحي ، فان الاسلام قد أظلم النصرانية واليهودية في الشرق بظلم الرطب زمناً طويلاً وكانوا جميعاً في امن وعزة لا يلحقهم حيف ولا تمسهم القلة وكان امن الاسلام انهم وعزة عزهم ، ولم يكن هناك استمهاد يجعل الاقليات في بلاد الاسلام وفاد بندقته التي يرمي بها الجامعة العربية الاسلامية . ان التاريخ لا ينسى ان لجيوش الاسلامية التي قاتلت الصليبيين من اهل الغرب كانت تجمع تحت لوأها المقاتلة من السعاري واليهود وغيرهم ، وان التاريخ لا يستطيع ان يذكر كراً بشكوى كانت لتعادي الشرق

من المسلمين واحكامهم، ألا وإن موقف الانلية المسيحية في سوريا غير مثل مضروب لذلك العهد المضيء بالمعدل والمساواة والحق

ليس للعالم الاسلامي معلنة (دائرة معارف) يرتق بها في هذا العصر إلا هذا الكتاب . ولم تأخذ على هذه المطبوعة شيئاً من النقص إلا أشياء قليلة ، فالمطبوعة الاولى من الكتاب كان التخالف فيها بين حروف الاصل المترجم وتطبيقات الامير واضحاً بيّناً . اما في هذه المطبوعة فالاصل والتطبيقات كلها من حرف واحد . وايضاً ، كان في المطبوعة الاولى فهرس دقيق للاعلام والمواضيع خلت منه هذه المطبوعة وكان صواب الرأي ان يكون الفهرس في هذه اوفى منه في الاولى واوسع ، على ان هذا لا يقلل من قدر هذا الكتاب الذي لا يستغنى عنه شرقي يريد ان يشعر يوماً ما بالعمزة والكرامة والعلو في ظلال الحرية والاستقلال .

ذكرى الشاعرين

جها ورتبها « أحمد عبيد » صاحب المكتبة العربية دمشق — مطبعة الرقي بدمشق سنة ١٣٥٢

كان في عصور الحكومة العربية التي اقامها الاسلام في الشرق واطل بها ما تراهي بين مشرق الشمس ومغربها من أم ألف بين قلوبها وألسنتها وثقافتها وعلماها ، قوم قد اتخذوا الورق والكتب تجارة درت عليهم رزقاً مباركاً ، وسمى الناس هؤلاء القوم « الوراقين » . فكانت دكاكين هؤلاء الوراقين مجامع تضم سفرة من العلماء والشعراء والمحدثين والفقهاء والنساخين والادباء لا يزالون يردون عليها ويصدرون منها ما بين طرفي النهار في طلب الكتب أو بيعها أو نسخها . وكانت مجالس هؤلاء المثقفين في هذه الدكاكين لا تخلو من مناظرة أو مطارحة أو جدل ، أو ذكر خبر ، أو رواية حديث ، أو إظهار حكمة . فنشأ من بين هؤلاء الوراقين رجال من اهل العلم ألفوا وقعدوا للدروس وقلوا الشعر الجيد وبذوا كثيراً من اهل العلوم التي فرغوا قلوبهم لها مع تجارتهم . والاديب « احمد عبيد » هو خلف من اولئك السلف الذين جمعوا الى التجارة بالكتب علم ما في هذه الكتب ، وله آثار جيدة وشعر طيب ولا يزال يطالعنا كل عام نوامير يكتب مما ألف أو جمع أو اختار

وأخر كتبه « ذكرى الشاعرين » حافظ وشرقي ، جمع فيه أكثر ما كتبت الادباء في مصر والشام والعراق والمغرب عن هذين الشاعرين قبل وفاتها وبمدها وجمع أكثر المراثي التي قبلت فيها وأضاف الى بابي الكتاب مختاراً من شعر حافظ وشرقي أكثره لم ينشر . وفي هذا الكتاب ترى كيف اهتز العالم العربي لموت هذين العلمين ، وكيف افاض الكتاب والشعراء في ذكر آثارها ومناقبتها وكيف الطقت الفصيحة كل سامت وأوهت كل بليغ . ولا يشك أحد في انه لم يكن الوفاة للشاعرين في جمع ما كتبت عنهما وحسب ، بل الوفاة في تتبع ما أحدثا في

الشعر العربي من جديد، وأقاما من بيان كان قد هدم في عصور الكنة والنبطية المريضة التي كانت لسان الشعراء في القرون الأربعة قبيهم، غير أن هذا العالم العربي قد ابتلي بالتقصير في تاريخ دوله وآدابه، وبالنكول عن الأغراض السامية التي كان آباءهم يتبادرون إليها تبادر الجياد الكريمة في حلبة السباق. ومع هذا فشكرنا للاخ « عبيد » - الذي جمع ما كتب عن هذين الفعولين العظيمين - لا يقدر إذا قيس بأسمنا لهذا الصمت الذي عقب وقتها، وعمل الاخ « عبيد » قد جعلنا نشرب لباب الأمة العربية التي مزق الاستعمار أوصالها بدسيسة العصبية من فرعونية واشورية ورومية وفينيقية قد بقي فيها ذلك الوفاة الذي امتازت به على تطاول المصور. وأملنا أن يكون عمله هذا نعمة لدراسة هذين الشاعرين دراسة وافية يقرم بها من يجد في نفسه القدرة على تتبع بيانهما وسحرهما وفنهما وانظار ما كان لهما من الفضل على البيان والفكر والفن.

ماضي الحجاز وحاضره

الجزء الاول : تأليف « حسين بن عبد نصيف » بمجدة الحجاز مطبعة خنبر

كان غيري احمقاً بالكتابة عن هذا الكتاب، فان للاخ « حسين » ووالده عندي نعماً مشكورة ما بقيت، وان العداقة التي بيني وبينه لتجعل بعض اخطائه في تسمي بمنزلة من الصواب. وكان كتابه هذا تاماً ايام ان كنت في الحجاز وقد عرضة عليّ وحال بيني وبين تمام قراءته او التثبت عند النظر فيه حوائل جمة

وهذا الجزء من الكتاب وثيقة تاريخية عظيمة القدر في تاريخ الحجاز من ولاية الحسين بن علي بن محمد بن عون الرقيق في شوال سنة ١٣٢٦ إلى دخول عبد العزيز بن عبد الرحمن آل فيصل آل السعود (ملك الحجاز ونجد) جدة في صباح الخميس ٨ جمادى الآخرة سنة ١٣٤٤، ويزيد قدر هذا الكتاب حين يصل الى تاريخ المعركة التي كانت قائمة بين الاسدين العربيين، والتي انتهت بأهزام الحسين وخروجه من بلاده الى حيث حاجته منيت رحمة الله وعنى عنه. ولولا هذا الكتاب الذي بين ايدينا اليوم لكان من الصعب على احد من اهل البلاد العربية النائية ان يصل الى اخبار صحيحة عن الحرب المجازية الاخيرة، أو أن يصل بين تاريخ الحجاز قبل عهد الحسين وتاريخه بعد حكم ابن سعود. وقد اتبع صاحب الكتاب طريقة جمع الوثائق التاريخية كلها - الا قليلاً مما لم تصل اليه اليد أو ما طوته الضرورة. ولعل الطبعة الثانية لهذا الكتاب ستكون ان شاء الله اوفى واتم واوسع فان نقص التليل من وثائق التاريخ بلد خطأ كثيراً في التاريخ، وبخاصة في تاريخ الحجاز الذي لم نجد احداً من أهله ذوات عن عصوره القريبة شيئاً يعتمد عليه أو يرجع اليه مع انه مناط آمال كثير من دعاة الجامعة العربية، ومرتل

من موائيل الحرية ، وشعر من مشاعر الله التي تضم اشتات الامم واخفاف الناس فتؤلف بين ابدانهم كما ألف الله بين قلوبهم بالايمان
 ونحن نقدر جمع الوثائق التاريخية تقديراً اكبر من غيره مما يكتب في التاريخ ، وذلك لان تصرف المعاصرين لمهد من اليهود يوجه التاريخ الى وجوه ملتوية اذ يكون العامل المؤثر فيها هو الهوى والعصبية والميل الى فئة من الفئات ، وهذا عمل غير صالح يضع الخلف في مضطرب واسع لا يستطيعون فيه تحقيق التاريخ على وجه الصواب . ولذلك كان التاريخ العربي القديم على كثرة الرواية فيه واضطرابها أحفل التواريخ بالمادة التي تهدي الى الحقيقة في تاريخ عصر من عصوره . وليس يعتمد التاريخ على فصاحة المؤرخ وبلاغته وحسن ادائه بل العمدية فيه المادة التي يمشدها المؤرخ في بيانه عن عصر يؤرخه ، ثم قدرة هذا المؤرخ على حسن الاداء ، ودقة الوضع التي يؤلف بها بين الروايات بعد تصحيح ما صحح منها وتزييف ما زيف وه ماضي الحجاز وحاضره . سيكون مادة عظيمة للمؤرخ الذي ينزع الهمة يوماً ما لتاريخ الجزيرة العربية في عصر النزاع بين الحسين وابن سعود ، ذلك العصر الذي كان فاصلاً بين شكلين من الحياة والتفكير ، لا يزال الناس في شك من ترجيح احدهما على الآخر

الوحي الحمدي

تأليف الأستاذ الخليل السيد محمد رشيد رضا صاحب النار — مطبعة المنارسة ١٣٥٢

من اجلّ للتم التي انعم الله بها على الانسان نعمة العقل ، واجل ما ينعم به على هذا العقل بساطة التفكير والرجوع فيه الى الحرية والانصاف والاعتدال والسماحة ، وأسوأ ما يعترض هذا العقل من الادواء التي تزيد في شقاء الانسان ، هذا التعقيد الذي يسمونه فلسفة تدليساً على العقل نفسه . والحقيقة التي يجب على كل انسان ان يعتقددها في نفسه وقلبه ان التفكير البسيط الواضح الهادى الجريء المثبت هو اعل درجات الفلسفة وأشرف منازل الحكمة . وكانت حكمة الاولين وفلسفتهم تعتمد في مجموعها على هذه البساطة ، وذلك لصفاء القلوب وتمرّغها لطلب الحقيقة من ناحية ، ثم لقلة العلوم وانضامها من ناحية اخرى . فلما اتسع العالم في الحضارة ونهض العلم واستبحر حتى وصل الى الحالة التي نراها اليوم ، اتسعت الشهوات وغلبت على القلوب وشغلها عن طلب الحقيقة والتفرغ لها والتوث بها في مسالك الضلال والغي ، وصعب على عامة الناس الاطاحة بالعلوم كلها . ثم لما ظهرت اشياء المعجزات في العلم الحديث استكبر الانسان واخطأ الرأي في نسبة هذه العجائب الى قدرة العقل وحده دون توفيق الله ومشيئته ، فزاع كثير من الناس وسعوا واستنصحووا أرباباً من الرندة والمجرد والشبهات قل ان يجدي في اغلاقها جدال او خصومة

وإذا نظرت لى الارض وجدت الاضطراب وانتقلل والحيرة مفرونة بالهتك والفجر
والنبي ووجدت سبلاً من الفتن يزأر ويخرد في كل مكان ووجدت الناس من ههنا وههنا
يجرون ويدبسون ويتلفسون كأن ليس منهم إلا لص أو مسلوب أو مجنون. ونعوذ بالله، فإن
هذا بلاة عظيم لا يدري معه كيف المخرج ولا اين المنقر. ألا وان الايدي مرضوعة على مفاتيح
العلوم، وكلما أدير مفتاح في بايه ثم فتح الباب وبدت المعجاب لميون الناس جدت هذه
المعجاب فينا رغبات وشهوات تمنع القلوب من الاطمئنان والاستقرار. وكيف يطمئن امرؤ
لا يزال قلبه معلقاً في مدرجة الرياح الهوج ولا يزال تتناوحه تلك الرياح بالقوة الطاغية التي
تعصف بالعالم فما تفتأ تدوي التنايل والرساس والرعود والبروق في كل زاوية من هذه الارض
التي يقولون عنها متمدنة حرة. ان العالم ليغل بشروعه وحسانته على كثرة الشرور وقلة
الحسنات. أفتبكر هذا حي على ظهر الارض في ايامنا هذه؟ ابكر لحد أننا على طافة ميدان
قد حشدت له الامم والعقول من كل مكان؟ او ينكر احد ان هذا الميدان لا يحد بمحدود
سياحة او حرية؟ ألا وان القتال قد وقع في كل مكان حتى البيوت التي هي موضع الامن
في حرف الانسانية، او ينكر احد ان العلم الحديث على جلالة قدره وعظم ما آتى من انعم لم
يستطع ان يؤتي قلباً واحداً نعمة الراحة والاطمئنان؟

أخذت الارض زخرفها واثريتها وظن اهلها انهم قادرون عليها فلم يبق بعد الآن الا ان
يعرف الانسان انه — مع قدرته على الارض وتصريف قواها واستخراج كنوزها — غير
قادر على ان يستجلب لقلبه ساعة من الامن يرضى فيها عن نفسه وترضى نفسه عنه. ألا وان
اهل الارض جميعاً في هذه الحيرة لينظرون الى الغيب نظرة اليأس الذي كان له أمل ثم قطع
به، ولماذا قطع هذا الامل؟ ذلك لان الناس حكموا في قلوبهم كل شهوة من شهوات المال
والنساء والغلبة والتموز ولم يضبطوها بشيء من ضوابط الحياة، فأصبحت الحياة كلها هدوان
وتقاتل وتنابد وشهوة، وليس للحق وحدوده بين الناس قدر تقف كل هذه الشهوات دونه،
ثم ها نحن نتفقد الامام الذي يقود العالم الى الخير والسعادة والراحة، ولا يستطيع ان يكون في
كل عصر امام يقود الناس، فكان العقل ان يكون كل امرئ على نفسه اماماً يهديها الى الخير،
وليس يوجد هذا في امرئ الا ان يكون عنده كتاب يهديه، يستجيب لامره، ويقف مع
نواهيه، ويتشي مع اوامره. ويكون هذا الكتاب هو الحق المبين الذي ميز للانسان تمييزها
وشرها وصرقها على قدر من الحكمة والصواب يثول بها الى المحبة والرضا والحرية
والسعادة والاطمئنان

وهنا يختلف الناس بين الكتاب الوضعي الذي لا يعرف أول الرأى فيه من آخره، وذلك
هو كتاب العقول الانسانية فلسفتها وحكمتها وضعفها واختلافها، وبين الكتاب الذي يقول

عنه من يؤمن به أنه وحي من رب العالمين يدعو إلى دار السلام ويهدي من يشاء إلى صراط مستقيم . وليس يقع هذا الخلاف إلا من غموض أمر هذا الوحي إلى بشر من الناس تلقى إليه من ربه كلمات ينادي بها للناس حتى يكونوا مؤمنين . ولا ينقض هذا الخلاف بين الناس إلا أن يستقر في التلويح صدق الوحي وصدق وقوعه لمن اختير من بين البشر ليكون نبياً أو رسولاً يهدي إلى الحق ويدعو إلى صراط مستقيم . ولمثل هذا قام الاستاذ الجليل الشيخ محمد رشيد رضا فأخرج للناس كتابه هذا الذي بين أيدينا عن الوحي ، وعن الوحي الذي نزل على «محمد» رسول الله صلى الله عليه وسلم خاصة ليثبت أن الوحي صدق لا يشك فيه وإن القرآن حق لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه

وأحب أن أتلي القلم من يدي لأن الاسترسال في نقد هذا الكتاب وإظهار حسناته وتمقب بعض كلماته التي سبق بها قلم المؤلف تفري بالافاضة حتى يبلغ ما نكتب عنه مثل الكتاب الذي أنامنا ، وأنه لمن الخير لكل من يطلب الحقيقة أن يدرس الوحي في هذا الكتاب فلعلمه يجد الحق فيقتنع به ويتعلق بآياته

جبران حياً وميتاً

مجموعة تشمل على عنارات من كتابات جبران ورسومه وما قبل به
جما ونشرها سيب سمود — سال بارلو برازيل — صفحاته ٥٦٧ وقته ٤ دولارات
في العالم الذي تغرب الشمس عن افقنا لتشرق في أفقه البعيد يعيش شعب شرقي مهاجر لم تقطع مادية الحياة على روحانيته ولم تقطع الأيام بينه وبين أمجاد ماضيه في الشرق العظيم
وكأنما يجيأ للفن ويعيش للأدب فهو رسالة القديم إلى الجديد ولكنه فن وأدب يتوازن بطابع العالم الذي يعيش فيه هذا الشعب المهاجر
وكأنما تحمل إليه الشمس في هردجها الذهبي كل صباح ما يهنئ بخاطره ويعلق بناظره من أرض الميلاذ فله سمعه منها خير ماء النبع المنحدر على الصخور وأغرودة الشعور في أحالي السديانة وزقزقة المعفور بين عرائش الكروم وملء عينه رسوم الحضارات الأولى من خرائب بعلبك ومفاتيح الطبيعة بين الماء والسحاب فالثلج المثلث على ذؤابة الجبل وظلال الارز الساجية في بحاني الوادي تحت غلاثل الضفق الوردية. ومن صفحات هذا الكتاب الخالد استمدت المعروف وجبران وأبو ماضي ومخايل نعيمة والقروي وغيرهم من ادباء المهجر إلهام فنبهم ووحى أديهم . وهي ذكريات كلما هزت نفوسهم إليها تباريح الحنين أمتسا منها بأجل رسالة وأسمى مثال من النثر والشعر والتصوير وكلها ميراث خالد من نتاج انقلب والمقل زاد به هؤلاء الأنداد أمجاد العربية فدوا من رواتها ووسموا من آفاقها ونجدوا منطق أنساعين عليها جودها والعميرها بعمق العاطفة وسقم التفكير

ولعلي مبادرك - وقد خلصت اليك من هذه الكلمة - بالتحدث عن شاعر (بشري) وكاتبها وفنائها . وبين يدينا كتاب عن (جبران حيناً وميتاً) يجمع في دفتيه صوراً متعددة من آثار قلعه وريشته وحسب هذه العبقرية ان يجمع بين فنون ثلاثة النثر والشعر والتصوير ثم تصل فيها جميعاً الى شأو بعيد وتفوق غير محدود

ولقد قال الفن كفته في آثار ريشته على لسان المثال الفرنسي الأشهر (اوغست رودان) حيث قال . . . ان العالم لينظر كثيراً من هذا النابغة اللبناني فهو وليه باليك القرن العشرين أما كلمة الفن في نثره وشعره فحسب أنه شق فيها طريقاً لم يسبقه اليه أديب عربي قبله ولا يضير جبران ان اخرج بالإنجليزية بعض قصصه وكلماته فقد رحبنا من ذلك وقوف الغريين على صور صادقة من روحانية الشرق وصفحات رائعة من ادبه وفنه لم يشوهها جهل الناقلين وجبران كتب وشاعر يرسل نثره في الفلسفة والاجتماع والادب وقصصه تجمع بين الأفكار العالية نتيجة الاصلاخ الواسع في ادب الغرب وبين الخيال الشرقي المخلوق ولقد مال في آخر أيامه الى انقصص النبي فأخرج لنا يسوع بن الانسان والنبي وغيرها . كل ذلك في نثر فني خالص من شوائب الصناعة والتقليد كمن له اثره في اللغة العربية في الوقت الذي لم تكن قد زايلتها فيه طريقة لتقامات والاسجاع المملولة

أما روحه الثائرة المستردة على الظلم والفساد الباكية على الشرق ولبنان فنقرأ لها في كتابه (نحن وانتم) (لكم لبنانكم ولي لبناي) وغيرها من الكلمات التي احدثت في حينها دوياً هائلاً في الشرق العربي وكانت مثاراً للصلة عليه حتى قال كفته المأثورة (أنا اقول كلني واسكت قاراكاً الناس ليقولوا عني ما يريدون . ان الواجب علي هو ان اقول الحق باخلاص رضي الناس امضضوا) وجبران من شعراء المعاني وشعره مزيج من العاطفة والعقل كما ان له كثيراً من نماذج الشعر الرمزي ولعل اروعها المواكب والبلاد المحجوبة . وقصيدته في (انشودة الليل) مثال واقف مما يجب ان يكون عليه الشعر الغنائي في الشرق

ويماز شعره بالموسيقى العالية والتمظ الرقيق والذين يقرأون لجبران يشعرون بتلك الكتابة التي تظلم روحه دائماً شاعراً ومصوراً وفناً ولعلها نتيجة حزنه واهتمامه بوطنه الممذب كما تقرأ ذلك في كفته (مات اهلي) او في كلمة (نحن وانتم) التي بدأها بقوله (نحن ابناء الكتابة . . .) ولعلها قبل ذلك ترجع الى طفولته كما ذكر الأستاذ حبيب مسعود في مقدمة الكتاب الذي بين يدينا عنه

وأرى ان هذا الكتاب جدير بأن يقتنى وأن يكون موضع الاهتمام والعناية من الشعراء والكاتبين عامة وخاصة المثقفين من فاشة الشرق العربي

رحم الله جبراناً والمعلوف وأمد لنا في حياة الباقين من ادياء المهجر علي محمود طه

« نار موسى وقصائد اخرى »

بحرمة من شعر عبد الطيف النشار مدبلة بالخطبة الثانية من ديوانه «جنة فرعون»
 في ١٢٨ صحيفة متوسطة وبه مقدمتان لحليل وسديق عتيوب — طبع المطبعة المصرية بالاكسندرية
 مرت على الشعر العربي منذ فجره أدواراً مختلفة من الضمف طوراً والقوة طوراً آخر ،
 من الصعقة قارة والسقم قارة اخرى ، من النور مرة والظلمة مرة ، من التعبير حيناً
 والتقليد حيناً آخر .

وكان ان مر عليه دور الخط فيه في مصر وبلغ غاية انحطاطه في عصر الاحتلال الفرنسي
 فأصبح لا معنى فيه ولا لفظ جميل حتى قبض الله له البارودي فأعاد اليه جيزالته وقره سبكه ،
 وتأسست من بعده مدرسة تعني باللفظ والموسيقى ، حتى نهض في العصر الحديث نهضته
 الجديدة واستيقظ على أشمة عهد حي . غير ان مقاييس النقد المعكوسة في مصر وفهم
 الناقدون للشعر فهماً لم يختلف باختلاف نظرة الشعر كانوا سببين قويين في إجماد الحيرة في نفوس
 بعض الشعراء فوقفوا يرتعون كالسكارى يريدون ان يستندوا الى ناحية فاهتدون

وجد هؤلاء الحارون الشعراء المحافظين ترين رؤوسهم اكاليل النار يضفروها لهم فساد
 الشعر لأنهم متساوون معهم في النظرة وفي الذي تترامى الى مدهاء تلك النظرة . وجد هؤلاء
 الشعراء تلك المظاهر فراحوا يتبعون نظرة المحافظين ليظفروا بما ظفروا به

ثم يلتفتون فيرون المجددين الناهضين تسعت الآفاق لترنياتهم، وتعجب الاجيال الجديدة
 بهم فبأسرهم ذلك الاحجاب فيبتغون حظهم ويحطون ورائهم

وتنظر نحن الى آثارهم بين حيرتهم فلا نرى الا صوراً عجبية نحار عندها ونعجب من ان
 هذه الصور لشاعر واحد ، ونعجب من ذلك السدى المختلفة المتباينة أنغامه والتي لا تؤلف
 بينها وحدة ولا تنظمها روح

ولقد قرأت في ديوان الشاعر عبد الطيف النشار « نار موسى » المذيل بديوانه « جنة

فرعون » فوجدت صوراً قديمة في تشبيهاها ومعانيها مثل :

يا غصن بان تم ادنى في خاتله	وروضة أنفأ في الروضة الأنف
حلفت بالله انى في محبتكم	واف واني أخشى الله في حلي
وقوله : واضحى والليل ليلاً وضحى	أقدم الله تعالى بهما
ما وداعاً كان ما كان قبل	سدى الله النبي القسما

ووجدت الى جانب هذه الصور مسوراً معبرة عن نفس شاعرة تحف عن جسمها المادي

فتلوه ثم تلاهى في أنغام وأصداء ، ونسج شاعرنا يهتف بنا من حيث خلق في قسيدته
 « جراح الشباب » :

حرارة حي الماضي أعيدني
 ولج مشاهري المهتاج من لي
 وجر تحبيلاتي اعصف بنعمي
 وفي قصيدته «حرس الجنة» :

يحي الفردوس رضوان وزمرته
 شاكي السلاح على ابواب جنته
 الأضعافاً بدنياً لا اتصال لها
 عمر البسيطة جسر دوزموعدها
 وفي الجبوس من الاجداث آمنها
 فقيم يخشى على الجنات راجعها
 من اي مقتحم رضوان تحميتها
 وليس في غيرها شر ولا فيها
 بجنة الخلد الآ في تمنيتها
 وسكرة الموت من ادنى أمانيها
 فقيم يخشى على الجنات راجعها

بين الصور الصامتة التي لا تبرز عن شيء والتي ليس فيها نغمة من الشعر وبين هذه الصور الناطقة التي تتوح منها النغمة الشعرية ترى تأثير الخبرة الادبية في شعره. اذا خلص من ابهامه العميق ورغبته في ارضاء بعض النقاد والجاهلير كان انتشار وترآ من اومار التيشارة الجميلة التي يمزق عليها الشعر المرز الحديث اجمل أنفامه : ولنا في ديوانه المقبل امل ورغبة قوية في ان يكون اكثر حرية واوسع نظرة واسنى ديباجة واوضح معنى حسن كامل الصيرفي

باريس

احمد الصاوي محمد

لا نظن انه يوجد شرقي لا يمن الى باريس او لا يصبور لزارتها . فقد كانت ثقافة الشرق منذ بزوغ فجر نهضته الحالية فرنسية . ومن تعلم لغة احب اهلها . فاذا كان اصحاب هذه اللغة امثال الفرنسيين الذين بلغوا من الرقي والحضارة ما جعلهم في طبيعة ام الارض اصبح ذلك الحب مزدوجاً . وهذا ما يعقل الرواج العظيم الذي ناله كتاب باريس لجامعة وطابعه الكاتب الاديب احمد الصاوي محمد . ولا غرو فقد ضم تحت اقلامه نخبة رجال الأدب الذين زاروا باريس او درسوا فيها . فشهدوا معالمها ورواها ورواهها وتبينوا ما فيها من سحر وقوة وجمال ، فبرز الكتاب اسمه بياضة من الازهار المختلفة الانواع المتعددة الاشكال وهي منسقة تنسيقاً بديعاً يستهوي القلوب ويأخذ بتجامع الالباب

قراءته بئذ لان فيه تفكير اعظم كتابنا الذين اودعوا فيه تأثيراتهم وعواظهم ونزوات شوسهم . فبدت قطعة مجلوة من الشعور التمشي والبيان العاطفي . وكنا نتنظر ان يكون الكتاب جامعاً بين الوصف الادبي الجمالي ، والبحث المعرفي . ولكنه اقتصر على الناحية الاولى في الغالب فجاءت الكتابات التي استدل عليها قطعاً فنية شعرية لا مثيل لها . لكنها تكاد تكون

خالية من وصف ما تحتوي عليه مدينة عظيمة من آثار تاريخية ومشاهد عصر متورق اجنابي واخلاق وعادات وامثال وزجات

فالتاريخ لا يفوز بمطالعة الكتاب الا بالزر اليسير من هذا وهو مبعثر هنا وهناك بين طيات للقاتلات التي يوجد في بعضها ما لا يمتد الى باريس بشيء. فأين عظمة عاصمة الرئيس الماطلة في قصرها التاريخي وصروحها الأثرية؟ واين القوفر العظيم ومتحفه الذي يضم من الآثار الفنية ما لا مثيل له في العالم اجمع؟ واين البانديون مشوي العطاء والشعراء والادباء الذي ترضع قبه غناين متراً في الفضاء. وتحلي جدرانها من الداخل رسوم آية في الابداع وتماثيل هي معجزات الفن؟ واين قصر فرساي - ولو انه في ضاحية باريس - وما يحويه من تحف ورسوم وتماثيل هي سلسلة متصلة الحلقات لتاريخ فرنسا المجيد؟ واين المكتبة الاهلية وهي تضم فقط من الكتب العربية والمخطوطات الاسلامية ما ليس له نظير في مكتبتنا الملكية؟ واين؟ واين؟ سائر الآثار الناطقة بجلائل الاعمال؟ بل اين تراث باريس الذي خلقه السلف؟ اين نظام المجتمع عندها؟ واين قوى باريس المالية والصناعية والتجارية؟

هذا غيض من فيض مما كنا ننتظر ان يزدان به الكتاب ليصبح تاماً من جميع الوجوه. لكن نعمه هذا لا يستقط من قيمته التي لها اثرها ولها مكانتها. فهو مؤلف تقيس جم الثمالة عظيم النفع. و اثر خالد اشتركت فيه فرائح كل ادبائنا البارزين. ولعل الاستاذ الصاوي يعد جزءاً ثانياً خاصاً بالناحية العمرانية فيصدق عليه قول الشاعر «لعل له عنراً وانت تلوم» وقد نهج الصاوي في طبع هذا الكتاب نهجاً جديداً فانه اى ان يعطيه لطابع ، لما يصيب المؤلف من اجفاف الطابع . فان هذا يمرض عليه يضع مئات من النسخ قد برزها على اصحابه هدايا وتموز من القسيمة بانه مؤلف الكتاب . فتمرد الصاوي على هذا النظام ، وجرى على طريقة الاشتراك قبل النشر ، فأخرج كتابه من حيث الطبع والصور والنورق واقافة الغلاف كأجل ما يمكن ان يخرج كتاب عربي . فبر برعده لمشركيه وهاز بربح لا بأس به ، والتي على طابعي الكتب درساً ، لعلهم يعرفون

الحياة النسائية في المزاب

La Vie Féminine au Mazab, 2 vol. Editions Gauthier, Paris

ان «المزاب» تلك القرية الكائنة في صحراء المغرب مما يحير العقول ، ذلك ان اهلها من سلافة الاباضيين وان لهم عادات شاذة . واغرب ما فيهم ما بين عيشة الرجال وعيشة النساء من التباين كان كتبها تجري في عالم منفرد بنفس . وكان الغريبون قد فطنوا الى غرائب عادات هذه القرية فبحثوا عنها والتفوا فيها . الا ان اهل المزاب لا يبرزون نساءهم للرجال فتري ابحاث الفرنسيين ناقصة من جراء ذلك . ولكن سيدة غربية (Mme Goichen)

تداركت الامر فرحلت الى « المزاب » وأقامت فيها وامثال النساء هناك واستقصت أخبارهن فوقت على جلائلها وفاققتها. وأنها تسرد لنا كل ما يتعلق بالمرأة فتفحص عن مركزها في الهيئة الاجتماعية وعن واجباتها وعن زواجها قريباً ثم عن حملها ووضعها ووطئها ابنها وتربيتها له ثم عن زواجها وما يلحق به من المظاهر ثم عن تديرها للزول وعن ملابسها ثم عن اعمالها ثم عن حزنها ومرورها وعن تقراها وورعها . ولولا ضيق المقام لسقنا هنا كثيراً من تلك العادات . على اننا نقول ان جلها قائم على العقليّة الفطرية تلك العقليّة التي تعتمد على المحر وتقيم له وزناً عظيماً

وما اكثر ما تعتمد المرأة المزابية الى اساليب الرقية وضرب الحجر حتى تقع من زوجها وتتوق الطلاق وتحافظ على ابنها وتنجو من الموت . واما الدين فانه على جانب عظيم من الشأن . والمرأة مضطرة على ان تعيش عيشة ورع وان تكون عفيفة أصلي وأصوم وتتصدق وتحمج مقامات الاولياء

على انه كان الاولى بصاحبة الكتاب ان تعنى بلهجة المرأة المزابية اكثر مما عنيت بها . فانها تدون الحين بعد الحين الفاظاً تتراوح بين العربية والمزابية . ولكنها لم تحمل اللهجة التحليل الدقيق وزينا اعجزها عن ذلك ما في تلك اللهجة من رطانة البربر . وعلى كل فان صاحبة هذا الكتاب لم تصنف رسالة في اللهجة وانما في العادات والاحوال ولقد اتت من هذه الناحية بشيء حسن

رسالة الغفران

Le Menage du Pardon. Edition, Gauthier, Paris

عند ما برزت رسالة الغفران منذ ثلاثين سنة اقبل المستشرقون عليها في ولع . والسبب في ذلك انهم لصابوا فيها ادباً جديداً عدوه اقرب الى التأليف الافرنجي منه الى التأليف العربي . وقد زادهم ولعاً بالرسالة انهم فطنوا الى ما وصل منها الى ملحمة « دانتى » المعروفة بالضحكة الالهية . وبالجملة فان رسالة الغفران رقيقة المكان عند المستشرقين ويقول بعضهم ان محاسن الرسالة لم تبرز بكليتها حتى اليوم وان فيها من فنون البراعة في التأليف والتعبير ما سوف نشير اليه بعد القرلة المتواصلة

هذا وان واحداً ممن يشتغل باللغة العربية في الجزائر S. Meunier لا قد صرف همه الى ترجمة (رسالة الغفران) وقد اغفل الابحاث اللغوية فراراً من التحذيق والتطويل . وقد تصفحنا هذه الترجمة فأوقتنا فيها عدة فصول فابلتناها بالأصل العربي فوجدناها صحيحة مع شيء من الاجازة الحين بعد الحين . الا ان ترجمة مثل هذه الرسالة نذل على علم واسع

يسرار اللغة العربية وعقدرة على النقل منها الى اللغة الفرنسية. وما يذكر ان اشعار الرسالة قد ترجمت في دقة ولباقة أوفر بها هذه الدقة من حيث ان الشعر العربي القديم اذا نقل الى لغة الترجمة اضاع رونقه لاختلاف أسلوبه عن أسلوب شعر الترجمة
الأنا لا نسمعنا إلا ان نحن القول في ترجمة هذا الكتاب ولا سيما ان صاحبها اذاع في قراه اللغة الفرنسية مصنفاً عربياً يدين على ذكاء العصر العربي ونبوغة

العروبة في الميزان

لم يتر كتاب في العراق بعد كتاب انيسر النصولي في «معاوية» ما اتاهه كتاب العروبة في الميزان من ضحيح فانه ما كاد ينشر في الايدي حتى تواردت الاحتجاجات عليه فتدخلت الحكومة على الاثر وأحالت مؤلفه الى القضاء لحكم امام محكمة بغداد وحكم عليه بالحبس لمدة اربعة اشهر وغرامة ٥٠ جنياً او حبس ستة اشهر في مقابلها وصدرت المحكمة العليا الحكم لما وقع اليها فصار مبرماً. واتي المؤلف في غياهب السجن

والكتاب في ١١٦ صفحة من القطع المتوسط ومؤلفه شاب عراقي اسمه عبد الرزاق الحماق وموضوعه البحث في تاريخ العراق السياسي وهو مقدم الى «فتى العراق» ومصدر بكلمة مأثورة للشئ بن حارثة الشيباني قالها يوماً وهو يتعهد جيوش العرب «اني لا ارجو ان لا تواتي العرب اليوم من قبلكم. والله ما يسرفني اليوم لنفسي شيء الا وهو يسرفي لعاستكم». وقد اتحنى المؤلف في كتابه ناحية جديرة بهذا البحث واداره حول انتقاد وجان المهدي الحاضر فوصفهم بعدم الوفاء للقومية العربية. انظر ما قاله في الصفحة الخامسة «قامت دولتنا الفتية بعد ان سر على العراق اذوار ودخلنا عصبة الامم لكي نتخلص من دور الانتداب المقوت ولكي نقيم عهداً جديداً لحتم الاستقلال وسداه العروبة ولكن هل قنا بواجبنا كما تقضيه الجهور وهل عملنا تقويمتنا كما يتطلبه صعبنا الحديث

«اننا لا نزال نرى تأخرآ في الاعمال والمخطاطا في الاخلاق وخوراً في العزائم وفتوراً في المهتم ويمكن ان نلخص رأينا فيما يأتي :

١ - عدم قيام معظم المؤرخين برأيههم كمرتلين يرون السعادة بقضاء الواجب

٢ - تدهور الآداب العامة

٣ - فتور في الروح القومية التي كانت تتأجج في الصدور زمن الاحتلال والانتداب « ويلوح لنا ان مجلة المؤلف على الاعاجم صلة بالضعف التي تارت عليه فقد جاء في الصفحة الثامنة ما نصه «اصبح العرب صموماً والعراق خصوماً بسبب تسلط الأاطم عليه في ماضي وكسبهم النفوذ بالقوة والوراثة في حالة برئ لها من الافكار السقيمة والامحطاط في الشوق

والذي زاد الطين بلة النفس العظيم في تربية القائمين بالهبة العربية حتى كأننا فيه غير عرب
وكان غيرنا في العراق وكأننا لم ندخل عصابة الامم»

ولقد كنا نفضل ان ينبري كتاب العراق وفضلاؤه لتفنيد ما فيه من آراء وأقوال
يرون انها ضارة ويدحضون الحججة بالحجة والبرهان بالبرهان بدلاً من الالتجاء الى هذا الاسلوب
من مناهضة حرية الرأي ونخاف ان يؤدي الاستمرار فيه الى القضاء على الروح الحرة - لاسيما
والعراق في مهتل نهضة عليية قومية - او الى قطع الطريق على الباحثين المفكرين فنحرم
البلاد من ثمار قرائمهم

فطريقة محاكمة المؤلّنين وسجنهم من بقايا العصور القديمة وقد عدلت عنها الشعوب الحرة
وحبذا لو اخذ العراق وغيره بها فلا تشوب نهضته امثال هذه الشرائب

على طريق الهند

كتاب اخرجه للناس الامتاذ جميل عبد الوهاب المحامي في بغداد وطبعة في مطبعة الاهالي
البيدادية وعدد صفحاته ١٧٦ بالقطع المتوسط وورقه جيد وله ملحقات الاول للمصادر
التي استندت منها والثاني لاسماء الاعلام الواردة فيه ومكانها. ومداره البحث في حياة اكثرها
في العراق وتحليلها وبيان تاريخها ومكانها

وهو في اربعة ابواب : فالباب الاول خاص بالكلام عن الخليج الفارسي : والباب الثاني
يتناول مطامع المانيا الاستعمارية في الشرق الادنى : والثالث بحث مصالح انكلترا الاقتصادية
في العراق : والرابع يعالج حالة الشرقين الادنى والاوسط بعد الحرب

والكتاب من الكتب النافعة التي نصح ان تكون مرجعاً للشغلتين بالشؤون السياسية
وما يحتاج اليه العرب في نهضتهم الحاضرة . ولودني مؤلفه بانثقافتة ، وتقاء من الاغلاط
النحوية والعرفية واللغوية - وهي غير قليلة - كما عني بتبويب واتقان طبعه واتقاء ورقه
لجاء اتقن واكمل . فن الضروري ان تراعى اصول اللغة وقواعدها في تأليف الكتب العلمية
النافعة لانها باقية ومجال التدقيق متسع لاصحابها فلا يستطيعون ان يعتنوا بسبق الوقت .
وانتقادنا هذا لا يجردنا من مزاياه الاخرى فهو جليل القدر غزير المادة طامع بالابحاث التاريخية
المفيدة ولعل مؤلفه يشترك ملاحظتنا في الطعة الثانية ان شاء الله فيأتي كتابه مستوفياً
بجميع الشروط المطلوبة وواقعياً بالمرض سواء من جهة الشكل او من جهة الموضوع كما يقول
المحامون في تعبيرهم